



**INSTRUCCIONES DE USO Y SEGURIDAD**  
INSTRUCTIONS FOR USE AND SAFETY  
MODE DÉMPLOI ET DE SÉCURITÉ  
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO E SEGURANÇA

**ESPAÑOL**

**ENGLISH**

**FRANÇAIS**

**PORTUGUÊS**



**ARELOS**

**CAJAS DE DISTRIBUCION, DE COMPARTIMENTO PRECINTABLE  
Y DE TABIQUE HUECO.**

DISTRIBUTION BOXES, SEALABLE COMPARTMENT AND HOLLOW  
PARTITION BOXES.

BOÎTES DE DISTRIBUTION, COMPARTIMENT FERMABLE ET BOÎTES DE  
SÉPARATION CREUSES.

CAIXAS DE DISTRIBUIÇÃO, COMPARTIMENTO SELÁVEL E CAIXAS  
DIVISÓRIAS OCAS.



[www.psolera.com](http://www.psolera.com)

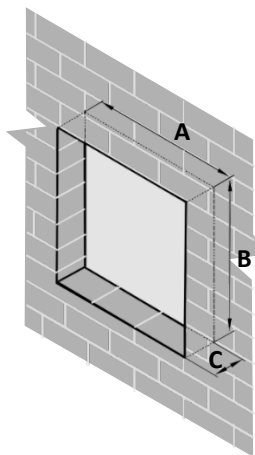


**1** -Siga estas instrucciones para cumplir con la Directiva de baja tensión y Norma UNE EN 62208.

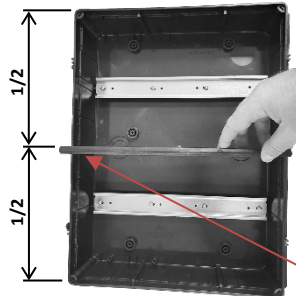
-La instalación, servicio y mantenimiento tan solo pueden ser realizados por una persona autorizada.

## 2 MONTAJE (ARELOS DE EMPOTRAR)

COTAS	5108	5012	5420 5250	5430 5260	5440 5270	8694	8692	8881 8690	8688	8208	8680 8685	8203 8206
A [mm]	225	340	340	380	340	145	70	470	297	160	406	421
B [mm]	253	253	440	546	690	215	14	242	240	290	245	341
C [mm]	85	85	85	96	85	80	72	82	82	82	80	80

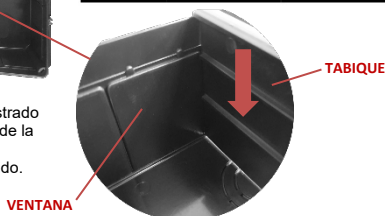


### TABIQUE ANTIDEFORMACIÓN



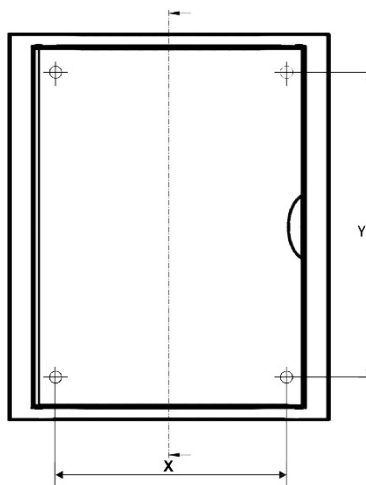
- 1 Introducir tabique suministrado entre las ventanas a mitad de la caja.
- 2 Quitar después del enlucido.

TABLA DE REFERENCIAS CON TABIQUES ANTIDEFORMACIÓN SUMINISTRADOS		
REF.	CANTIDAD	NOMBRE
5420 5250 5250R1	1	TB5260
5430 5260 5260R1	1	TB5430
5440 5270 5270R1	1	TB5260



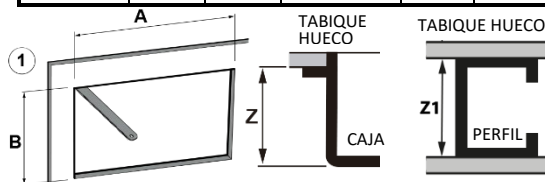
## 3 ORIFICIOS DE FIJACIÓN (ARELOS DE SUPERFICIE)

COTAS		5109	5021	5421 5281	5431 5261	5441 5271	8220 8216	8684	8692S	8703	8209	8698 8704
X [mm]	[mm]	177	228,5	336,5	304	205	327	65,5	45	260	70,5	337
Y [mm]	[mm]	150	195	321	434	635	290	197	120	200	271,5	216



## 4 MONTAJE (ARELOS TABIQUE HUECO)

REF	A	B	GARRA	Z	Z1
5108HGW	205	233	COR5506/4	62	70
5012HGW	320	233	COR5506/4	65	70
5250HGW	320	420	COR5506/4	65	70
5420HGW	320	420	COR5506/4	65	70
5260HGW	360	528	COR5260/4	76	90
5430HGW	360	528	COR5260/4	76	90
5270HGW	320	670	COR5506/4	65	70
5440HGW	320	670	COR5506/4	65	70
8688HGW	265	210	COR5506/4	62	70
8690HGW	450	222	G-MP28/4	62	70
8881HGW	450	222	G-MP28/4	62	70
8203HGW	400	330	COR5260/4	60	70



# 5

## REGLETAS COMPATIBLES (ACCESORIO NO INCLUIDO)

CAJAS DE SUPERFICIE									
R. DISTR.	5109	5021	5281	5261	5271	8684	8692S	8703	8209
R. C.PRE.			5421	5431	5441				
TIPO A				4	4	-	-	4	-
TIPO B	2	2	4			-	-		-
R. DISTR.	8704	8216							
R. C.PRE.	8698	8220							
TIPO A									
TIPO B	2	4							

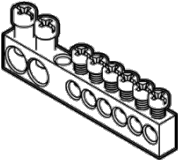
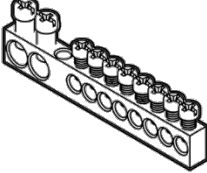
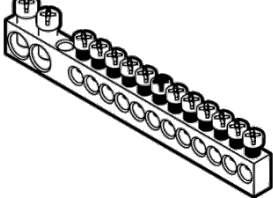
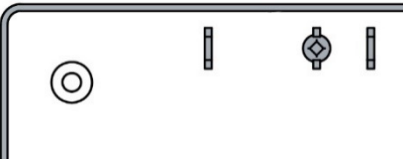
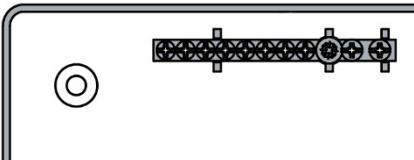
CAJAS DE EMPOTRAR									
R. DISTR.	5108	5012	5250	5260	5270	8694	8692	8690	8688
R. C.PRE.			5420	5430	5440			8881	
TIPO A						-	-	4	
TIPO B	2	4	4	4	4	-	-		4
R. DISTR.	8208	8685	8206						
R. C.PRE.		8680	8203	8880					
TIPO A	-			4					
TIPO B	-	4	4	4					

CAJAS PARA TABIQUE HUECO						
R. DISTR.	5108HGW	5012 HGW	5250 HGW	5260 HGW	5270 HGW	8690HGW
R. C.PRE.			5420 HGW	5430 HGW	5440 HGW	8881HGW
TIPO A						4
TIPO B	2	4	4	4	4	
R. DISTR.		8688HGW				
R. C.PRE.	8203HGW					
TIPO A						
TIPO B	4	4				

R. DISTR. = REFERENCIA DE CAJAS DE DISTRIBUCIÓN

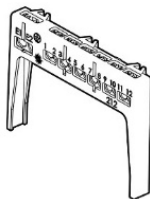
R. C.PRE. = REFERENCIA DE CAJAS DE DISTRIBUCIÓN CON COMPARTIMENTO PRECINTABLE

### TIPO DE REGLETAS Y MONTAJE.

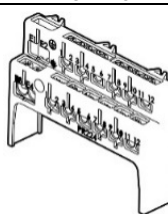
MONTAJE TIPO A		
.106R	108P	112P
		
1- Alojamiento caja		2- Montaje
		

MONTAJE TIPO B

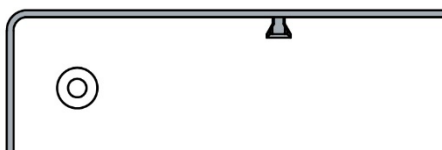
212...



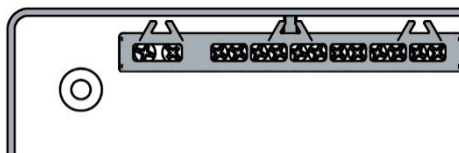
REG. TIPO...



1- Alojamiento caja



2- Montaje



6

ESQUEMA ENLACES ARELOS

	COMPARTIMENTO PRECINTABLE + DISTRIBUCIÓN										ICT					
	5420 /PF	5430 /PF	5440 /PF	8203 /PF	8680 /PF	8880 /PF	5012 /PF	5108 /PF	5250 /PF/G	5260 /PF/G		5270 /PF/G	8206 /PF/G	8685 /PF	8688 /PF	8690 /PF
COMPARTIMENTO PRECINTABLE+DISTRIBUCIÓN	5420/PF						V2	V2 H4	V2	V2						V2
	5430/PF						V2	V2	V2 H1							V2 H3
	5440/PF						V2	V2	V2 H4							V2
	8203/PF										V2 H2					
	8680/PF											V2 H2				
	8880/PF														H3	
DISTRIBUCIÓN	5012/PF	V2	V2	V2			V2 H4	V2 H4	V2	V2						
	5108/PF						H4	H4								
	5250/PF/G	V2 H4	V2	V2			V2	V2 H4	V2	V2						V2
	5260/PF/G	V2	V2 H1	V2			V2	V2	V2 H1	V2						V2 H3
	5270/PF/G	V2	V2	V2 H4			V2	V2	V2 H4	V2						V2
	8206/PF/G				V2 H2						V2 H2					
	8685/PF					V2 H2						V3 H3				
	8688/PF												V3 H3			
	8690/PF						H3								V3 H3	

V= Caja enlazable VERTICALMENTE

1= Unión Referencia UN10

3= Unión Referencia UN30

H= Caja enlazable HORIZONTALMENTE

2= Unión Referencia UN20

4= Unión Referencia UN40

## 7 INFORMACIÓN TÉCNICA



## 8 CONSEJOS DE SEGURIDAD Y USO



## 9 FABRICANTE:

PORTALAMPARAS Y ACCESORIOS SOLERA S.A.L.  
 Polígono Industrial Fuente del Jarro.  
 C/. Villa de Madrid, 53.  
 Tel. +34 96 132 23 01 / +34 96 132 23 52  
 46988 Paterna, Valencia, España.  
[www.psolera.com](http://www.psolera.com)

## 10 Gestión de residuos de envases y de productos:


Los símbolos que pueden llevar los envases de Solera y su significado son los siguientes:

RESIDUOS DE ENVASE				
SÍMBOLO	SIGNIFICADO	MATERIAL ENVASE	MARCA SITUADA EN:	DEPOSITAR EN:
	El envase que lo porta está hecho con materiales que pueden ser reciclados.	-Cartón -Plástico	Envase o etiqueta.	Punto limpio (Ecoparque local).
	La empresa envasadora cumple con los requisitos para asegurar su adecuada gestión según el modelo de ECOEMBES.	-Cartón -Plástico	Envase o etiqueta.	Contenedor del color que corresponda (Amarillo/Azul).
	El envase que lo porta esta hecho de PLASTICO y debe ser reciclado.	-Plástico	Envase.	Contenedor amarillo.
	El envase que lo porta esta hecho de cartón o papel y debe ser reciclado.	Cartón o papel	Envase.	Contenedor azul.

La gestión del reciclado de los productos de consumo doméstico se encuentra regulada por Directivas de la Unión Europea.





RESIDUOS DE PRODUCTOS				
SÍMBOLO	SIGNIFICADO	MATERIAL ENVASE	MARCA SITUADA EN:	DEPOSITAR EN:
	El producto que lo porta está hecho con materiales que pueden ser reciclados	Varios	Producto.	Punto limpio (Ecoparque local).

## Símbolos para el mercado internacional.

SÍMBOLOS PARA EL MERCADO INTERNACIONAL				
SÍMBOLO	SIGNIFICADO	MATERIAL PRODUCTO	MARCA SITUADA EN:	DEPOSITAR EN:
	El envase que lo porta debe ser reciclado	Varios	Envase	Punto limpio o contenedor (*).

(\*): Consultar la legislación del país donde se comercialice el producto.

## Símbolos específicos para Francia.

SÍMBOLOS ESPECÍFICOS PARA FRANCIA				
SÍMBOLO	SIGNIFICADO	MATERIAL PRODUCTO	MARCA SITUADA EN:	DEPOSITAR EN:
	Producto o envase reciclable	Varios	Producto o envase	Punto limpio (Ecoparque local) o contenedor
	El envase que lo porta esta hecho de CARTON o PAPEL y debe ser reciclado	Cartón o papel	Envase	Contenedor azul
	El envase que lo porta esta hecho de PLASTICO y debe ser reciclado.	Plástico	Envase	Contenedor amarillo
	El envase que lo porta esta hecho de CARTON y PLASTICO y debe ser reciclado.	Cartón, papel y plástico	Envase	Contenedor azul y amarillo

## Instructions for use and safety

## ENGLISH

- 1** - Follow these instructions to comply with EN 62208 - The installation, service and maintenance of electrical equipment can only be carried out by an authorized technician.
- 2** ASSEMBLY DIMENSIONS (BUILT-IN ARELOS). ANTI-DEFORMATION PARTITION. REFERENCE TABLE WITH ANTI-DEFORMATION PARTITION SUPPLIED. AMOUNT. NAME. 1-Insert the supplied partition between the windows in the center of the box. 2-Remove after plastering. WINDOW; PARTITION.
- 3** FIXING HOLES (SURFACE RINGS); DIMENSIONS
- 4** ASSEMBLY (HOLLOW PARTITION ARELOS). HOLLOW PARTITION; BOX; HOLLOW PARTITION; PROFILE
- 5** COMPATIBLE REGULATORS (ACCESSORY NOT INCLUDED); SURFACE BOXES; BUILT-IN BOXES; BOXES FOR HOLLOW PARTITION; R. DIST. = REFERENCE OF DISTRIBUTION BOXES.; R.C.PRE. = REFERENCE OF DISTRIBUTION BOXES WITH SEALABLE COMPARTMENT; TYPE OF RULES AND ASSEMBLY; TYPE A MOUNT; 1-Box accommodation; 2-Assembly; TYPE B ASSEMBLY; 1-Box accommodation; 2-Assembly.
- 6** ARELOS LINK SCHEME; Sealable compartment + distribution; Distribution; TIC.V = VERTICALLY linkable box; H = HORIZONTALLY linkable box; 1 = Union Reference UN10; 2 = Union Reference UN20; 3 = Union Reference UN30; 4 = Union Reference UN40
- 7** TECHNICAL INFORMATION. Halogen free
- 8** SAFETY AND USE ADVICE.
- 9** MANUFACTURER.
- 10** Management for recycling packaging; The symbols that containers may carry and their meaning are the following: PACKAGING WASTE: SYMBOL; MEANING; BRAND LOCATED IN; DEPOSIT IN; The packaging that carries it is made with materials that can be recycled. Cardboard; Plastic; Container or label; Clean point (local Ecopark) The packaging company meets the requirements to ensure its proper management according to the ECOEMBES model. Cardboard; Plastic; Container or label; Container of the corresponding color (Yellow/Blue). The container that carries it is made of PLASTIC and must be recycled. Plastic; Container; Yellow container. The packaging that carries it is made of cardboard or paper and must be recycled; Cardboard or paper; Container; Blue container. The management of recycling of household consumer products is regulated by European Union Directives. WASTE PRODUCTS: SYMBOL; MEANING; BRAND LOCATED IN; DEPOSIT IN; The product that carries it is made with materials that can be recycled; Several; Product; Clean point (local Ecopark).

Management of packaging waste and international products: Symbols for the international market: SYMBOLS FOR THE INTERNATIONAL MARKET: SYMBOL; MEANING; BRAND LOCATED IN; DEPOSIT IN; The packaging that carries it must be recycled; Several; Container; clean point or container (\*); (\*): Consult the legislation of the country where the product is marketed.  
 Specific symbols for France. SYMBOL; MEANING; BRAND LOCATED IN; DEPOSIT IN; Recyclable product or packaging; Several; Product or packaging; clean point (local Ecoparc or container); The container that carries it is made of CARDBOARD or PAPER and must be recycled; Cardboard or paper; Blue Container Container; The container that carries it is made of PLASTIC and must be recycled. Plastic; Container; Yellow container; The packaging that carries it is made of CARDBOARD AND PLASTIC and must be recycled; Cardboard, paper and plastic; Container; Blue and yellow container.

## Mode d'emploi et de sécurité

## FRANÇAIS

- 1** Suivez ces instructions pour vous conformer à la norme EN 62208 - L'installation, l'entretien et la maintenance des équipements électriques ne peuvent être effectués que par un technicien agréé.
- 2** DIMENSIONS D'ASSEMBLAGE (ARELOS INTÉGRÉS). CLOISON ANTI-DEFORMATION. TABLE DE RÉFÉRENCE AVEC CLOISON ANTI-DEFORMATION FOURNIE. MONTANT. NOM. 1-Insérez la cloison fournie entre les fenêtres au centre de la boîte. 2-Retirez après le plâtrage. FENÊTRE; CLOISON.
- 3** TROUS DE FIXATION (ANNEAU DE SURFACE); DIMENSIONS.
- 4** ASSEMBLAGE (PARTITION CREUSE ARELOS). CLOISON CREUSE; BOÎTE; CLOISON CREUSE; PROFIL.
- 5** RÉGULATEURS COMPATIBLES (ACCESSOIRE NON INCLUS); BOÎTES DE SURFACE; BOÎTES ENCASTRÉES; BOÎTES POUR CLOISON CREUSE; R.DIST. = RÉFÉRENCE DES BOÎTES DE DISTRIBUTION.; R.C.PRE. = RÉFÉRENCE DES BOÎTES DE DISTRIBUTION À COMPARTIMENT FERMABLE; TYPE DE RÈGLES ET DE MONTAGE; Tapez un support; Hébergement 1-Box; 2-Assemblage; ASSEMBLAGE DE TYPE B; Hébergement 1-Box; 2-Assemblage.
- 6** SCHÉMA DE LIAISON ARELOS; Compartiment plombable + distribution; Distribution; TIC.  
 V = Boîte pouvant être reliée VERTICALEMENT; H = Boîte pouvant être reliée HORIZONTALEMENT; 1 = Référence syndicale UN10; 2 = Référence Union UN20; 3 = Référence syndicale UN30; 4 = Union Référence UN40
- 7** INFORMATIONS TECHNIQUES. Sans halogène
- 8** CONSEILS DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION.
- 9** FABRICANT:
- 10** Gestion du recyclage des emballages : Les symboles que peuvent porter les conteneurs et leur signification sont les suivants : DÉCHETS D'EMBALLAGES : SYMBOLE ; SIGNIFICATION; MARQUE SITUÉE DANS ; DÉPÔT ; L'emballage qui le transporte est fabriqué avec des matériaux recyclables. Papier carton; Plastique; Conteneur ou étiquette; Point propre (Ecoparc local) L'entreprise de conditionnement répond aux exigences pour assurer sa bonne gestion selon le modèle ECOEMBES. Papier carton; Plastique; Conteneur ou étiquette; Conteneur de la couleur correspondante (Jaune/Bleu). Le contenant qui le transporte est en PLASTIQUE et doit être recyclé. Plastique; Récipient; Conteneur jaune. L'emballage qui le transporte est en carton ou en papier et doit être recyclé; Carton ou papier; Récipient; Conteneur bleu. La gestion du recyclage des produits de consommation domestique est réglementée par les directives de l'Union européenne.  
 DÉCHETS DE PRODUITS DEEE: SYMBOLE; SIGNIFICATION; MARQUE SITUÉE DANS; DÉPÔT; Le produit qui le transporte ne doit pas être jeté comme déchet non trié, c'est-à-dire qu'il ne doit pas être éliminé dans les conteneurs habituels, mais doit plutôt être transféré vers des installations de collecte sélective pour être récupéré et recyclé ; Plusieurs; Produit; Point de vente du produit (Commerce, quincaillerie, grand magasin, etc.) ou Point propre (Ecoparc local)  
 Gestion des déchets d'emballages et des produits internationaux: Symboles pour le marché international : SYMBOLES POUR LE MARCHÉ INTERNATIONAL : SYMBOLE ; SIGNIFICATION; MARQUE SITUÉE DANS; DÉPÔT; L'emballage qui le transporte doit être recyclé ; Plusieurs; Récipient; point propre ou conteneur (\*); (\*): Consulter la législation du pays où le produit est commercialisé.  
 Symboles spécifiques à la France. SYMBOLE; SIGNIFICATION; MARQUE SITUÉE DANS; DÉPÔT; Produit ou emballage recyclable; Plusieurs; Produit ou emballage; point propre (Ecoparc local ou conteneur); Le contenant qui le transporte est en CARTON ou en PAPIER et doit être recyclé ; Carton ou papier; Conteneur bleu ; Le contenant qui le transporte est en PLASTIQUE et doit être recyclé. Plastique; Récipient; Conteneur jaune; L'emballage qui le transporte est en CARTON ET EN PLASTIQUE et doit être recyclé; Carton, papier et plastique ; Récipient; Conteneur bleu et jaune.

## Instruções de utilização e segurança

## PORTUGUÊS

- 1** Siga estas instruções para cumprir a EN 62208 - A instalação, serviço e manutenção de equipamentos elétricos só podem ser realizadas por um técnico autorizado.
- 2** DIMENSÕES DE MONTAGEM (ARELOS INCORPORADOS). PARTIÇÃO ANTI-DEFORMAÇÃO. MESA DE REFERÊNCIA COM DIVISÓRIA ANTIDIFORMAÇÃO FORNECIDA. QUANTIA. NOME. 1-Insira a divisória fornecida entre as janelas no centro da caixa. 2- Retire após o reboco. JANELA; PARTIÇÃO.
- 3** FUROS DE FIXAÇÃO (ANÉIS DE SUPERFÍCIE); DIMENSÕES.

<b>4</b>	MONTAGEM (ARELOS DIVISÓRIA OCA). PARTIÇÃO OCA; CAIXA; PARTIÇÃO OCA; PERFIL.
<b>5</b>	REGULADORES COMPATÍVEIS (ACESSÓRIO NÃO INCLUSO); CAIXAS DE SUPERFÍCIE; CAIXAS EMBUTIDAS; CAIXAS PARA DIVISÓRIA OCA; R. DIST. = REFERÊNCIA DAS CAIXAS DE DISTRIBUIÇÃO.; R.C.PRE. = REFERÊNCIA DE CAIXAS DE DISTRIBUIÇÃO COM COMPARTIMENTO SELÁVEL; TIPO DE REGRAS E MONTAGEM; DIGITE UMA MONTAGEM; 1-Alojamento Box; 2-Montagem; MONTAGEM TIPO B; 1-Alojamento Box; 2-Montagem.
<b>6</b>	ESQUEMA DE LIGAÇÃO ARELOS; Compartimento selável + distribuição; Distribuição; TIC.V = caixa conectável VERTICALMENTE; H = caixa conectável HORIZONTALMENTE; 1 = Referência da União UN10; 2 = Referência da União ONU20; 3 = Referência da União UN30; 4 = Referência da União UN40
<b>7</b>	INFORMAÇÕES TÉCNICAS. Livre de halogênio
<b>8</b>	CONSELHOS DE SEGURANÇA E UTILIZAÇÃO.
<b>9</b>	FABRICANT:
<b>10</b>	Gestão para reciclagem de embalagens; Os símbolos que os contentores podem ostentar e o seu significado são os seguintes: RESÍDUOS DE EMBALAGENS: SÍMBOLO; SIGNIFICADO; MARCA LOCALIZADA EM; DEPÓSITO EM; A embalagem que o transporta é feita com materiais que podem ser reciclados. Cartão; Plástico; Recipiente ou rótulo; Ponto limpo (Ecoparque local) A empresa de embalagens cumpre os requisitos para garantir a sua gestão adequada segundo o modelo ECOEMBES. Cartão; Plástico; Recipiente ou rótulo; Recipiente da cor correspondente (Amarelo/Azul). O recipiente que o transporta é de PLÁSTICO e deve ser reciclado. Plástico; Recipiente; Recipiente amarelo. A embalagem que o transporta é de papelão ou papel e deve ser reciclada; Cartão ou papel; Recipiente; Recipiente azul. A gestão da reciclagem de produtos de consumo doméstico é regulamentada pelas Diretivas da União Europeia. NÃO DESPERDIÇAR PRODUTOS: SÍMBOLO; SIGNIFICADO; MARCA LOCALIZADA EM; DEPÓSITO EM; O produto que o transporta é feito com materiais que podem ser reciclados; Diversos; Produtos; Ponto limpo (Ecoparque local).Gestão de resíduos de embalagens e produtos internacionais: Símbolos para o mercado internacional: SÍMBOLOS PARA O MERCADO INTERNACIONAL: SÍMBOLO; SIGNIFICADO; MARCA LOCALIZADA EM; DEPÓSITO EM; A embalagem que o transporta deve ser reciclada; Diversos; Recipiente; ponto limpo ou recipiente (*); (*): Consulte a legislação do país onde o produto é comercializado.Símbolos específicos para França. SÍMBOLO; SIGNIFICADO; MARCA LOCALIZADA EM; DEPÓSITO EM; Produto ou embalagem reciclável; Diversos; Produto ou embalagem; ponto limpo (Ecoparque local ou container); O recipiente que o transporta é de CARTÃO ou PAPEL e deve ser reciclado; Cartão ou papel; Recipiente Azul; O recipiente que o transporta é de PLÁSTICO e deve ser reciclado. Plástico; Recipiente; Recipiente amarelo; A embalagem que o transporta é de CARTÃO e PLÁSTICO e deve ser reciclada; Cartão, papel e plástico; Recipiente; Recipiente azul e amarelo.